أملاك للتمويل (ش.م.ع)

البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال
الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الامارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣٢٤٠٠٠
فاكس : ٣٣٢٤٠٠٤
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة

أملاك للتمويل (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العمومية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة أملاك للتمويل (ش.م.ع) ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ والبيانات الموحدة الموجزة المرحلية للإيرادات لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ ، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إدوارد باجوت كوينلان
شريك
رقم القيد: ٩٣

١١ يوليو ٢٠٠٧

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦ ألف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦ ألف درهم
الإيرادات					
الإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية		٨٨,٦٠٢	٦٣,٤٧٧	١٧١,٣٥٣	١٢١,٨٦٥
رسوم معاملات		١٤,٧٧٢	٨,١٠٧	٢٤,٧٠١	١٦,٨٠٨
الأرباح من الاستثمارات		٤٥,٣٨٥	(٣,٨٧٩)	٤٥,٨٣٣	٣,٥٦٧
أرباح أسهم و إيرادات صكوك		٣,٨٢٨	٥,٦٥٠	٧,٥٧٨	٦,٩٥٠
أرباح بيع عقارات		٢٩,٤٨٤	–	٢٩,٤٨٤	–
الإيرادات عن الودائع		٣,٦٨٩	٧,٠٥٤	٧,٦٧٠	١٣,٨٣٨
إيرادات أخرى		١,٠٤٦	١٢,٩٠٨	١,٩٢٠	١٨,٠٥٨
الحصة من أرباح شركة شقيقة		١,١٨١	٤,١٩١	١,٤٥٢	٨,٨٥٠
		١٨٧,٩٨٧	٩٧,٥٠٨	٢٨٩,٩٩١	١٨٩,٩٣٦
المصاريف العمومية والإدارية					
مصاريف الموظفين		(١٢,١٣٢)	(٧,٧٠٨)	(٢٢,١٠٦)	(١٣,٩٧٨)
استهلاك		(١,٠٦٤)	(٥٩٨)	(١,٩٥١)	(١,١٤٩)
مصاريف أخرى		(٢٩,١٨٠)	(١١,٦٧٥)	(٤٤,٠٦٦)	(٢٣,٠٣١)
		(٤٢,٣٧٦)	(١٩,٩٨١)	(٦٨,١٢٣)	(٣٨,١٥٨)
الأرباح قبل حصة المودعين من الأرباح		١٤٥,٦١١	٧٧,٥٢٧	٢٢١,٨٦٨	١٥١,٧٧٨
حصة المودعين من الأرباح عن:					
صكوك مستحقة الدفع		(١٢,٤٢٢)	(١٠,٩٨٦)	(٢٤,٥٨١)	(٢٠,٨٦٨)
أرصدة طرف ذات علاقة		(٥,٦٣١)	(٤,٤٣١)	(١١,٦٣٠)	(٨,٧٩٣)
ودائع استثمارية		(٤٥,٧١٠)	(١٨,٣٩٧)	(٧٩,٩٨٦)	(٤١,٢٧٠)
		(٦٣,٧٦٣)	(٣٣,٨١٤)	(١١٦,١٩٧)	(٧٠,٩٣١)
الأرباح العائدة للمساهمين		٨١,٨٤٨	٤٣,٧١٣	١٠٥,٦٧١	٨٠,٨٤٧
الربح الأساسي والمخفف					
للسهم (بالدرهم الإماراتي)	٣	٠,٠٥٥	٠,٠٢٩	٠,٠٧٠	٠,٠٥٤

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

الميزانيـــة العموميـــة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

	مراجعة ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم
الموجودات		
نقد وودائع لدى البنوك	٥١٠,٣٨٢	٢٦٨,٢٢٨
الموجودات التمويلية والاستثمارية	٤,٧٧٦,٩٩٦	٤,١٢٥,٨٩١
استثمارات في شركة شقيقة	٩٠,٤٠٦	١٨,٧٢٠
عقارات لغرض إعادة البيع	٧٤,٣٣٤	–
استثمارات أخرى	٥١٦,١٩٨	٥٤٥,١٩٩
موجودات أخرى	١٢٣,٤٢٩	٧٩,١٤٢
موجودات ثابتة	١١,٢٧٠	٩,٠٦٤
إجمالي الموجودات	٦,١٠٣,٠١٥	٥,٠٤٦,٢٤٤
حقوق المساهمين و المطلوبات		
حقوق المساهمين		
رأس المال	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
احتياطي عام	٢٩,٨١٩	٢٩,٨١٩
احتياطي قانوني	٢٩,٨١٩	٢٩,٨١٩
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	١٦,٧٥٦	(٦,٨٢٤)
أرباح غير موزعة	٣٢١,٦٢١	٢١٥,٩٥٠
إجمالي حقوق المساهمين	١,٨٩٨,٠١٥	١,٧٦٨,٧٦٤
المطلوبات		
صكوك مستحقة الدفع	٦٩٧,٦٨٠	٦٩٧,٦٨٠
ودائع استثمارية	٣,٣٨٧,٢٠٣	٢,٥٠٨,٥٧٧
زكاة مستحقة الدفع	١٣,٢٣٨	١٣,٢٣٨
مطلوبات أخرى	١٠٦,٨٧٩	٥٧,٩٨٥
إجمالي المطلوبات	٤,٢٠٥,٠٠٠	٣,٢٧٧,٤٨٠
إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات	٦,١٠٣,٠١٥	٥,٠٤٦,٢٤٤

رئيس مجلس الإدارة
١١ يوليو ٢٠٠٧

عضو مجلس الإدارة
١١ يوليو ٢٠٠٧

الرئيس التنفيذي
١١ يوليو ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

أملاك للتمويل (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٧	٢٠٠٦
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
الأرباح العائدة للمساهمين	١٠٥,٦٧١	٨٠,٨٤٧
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	١,٩٥١	١,١٤٩
الحصة من أرباح شركة شقيقة	(١,٤٥٢)	(٨,٨٥٠)
أرباح استثمارات	(٤٥,٨٣٣)	(٣,٥٦٧)
أرباح بيع عقارات	(٢٩,٤٨٤)	–
أرباح أسهم و إيرادات صكوك	(٧,٥٧٨)	(٦,٩٥٠)
	٢٣,٢٧٥	٦٢,٦٢٩
التغيرات في رأس المال العامل:		
الموجودات التمويلية والاستثمارية	(٦٥١,١٠٥)	(٤٣٧,٢٢٠)
الموجودات الأخرى	(٤٤,٢٨٧)	(٢٢,٢٨٨)
الودائع الاستثمارية	٨٧٨,٦٢٦	٧٧,٣٦٠
المطلوبات الأخرى	٤٨,٨٩٤	١,٢٨٣
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٢٥٥,٤٠٣	(٣١٨,٢٣٦)
الأنشطة الاستثمارية		
زيادة في رأسمال الشركات الشقيقة	(٧٠,٢٣٤)	–
شراء عقارات لغرض إعادة البيع	(٢٣٠,٠٣١)	–
شراء استثمارات أخرى	(١٥٦,٨٠٧)	(٥٣,٢٠٤)
شراء موجودات ثابتة	(٤,١٥٧)	(٢,٥١٤)
أرباح أسهم و إيرادات صكوك مقبوضة	٧,٥٧٨	٦,٩٥٠
المبالغ المحصلة من بيع عقارات لغرض إعادة البيع	١٨٥,١٨١	–
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات أخرى	٢٥٥,٢٢١	١٢,١٥٥
أرباح من الشركات الشقيقة	–	٣٠,٦٢٥
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٣,٢٤٩)	(٥,٩٨٨)
الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية	٢٤٢,١٥٤	(٣٢٤,٢٢٤)
النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة	٢٦٨,٢٢٨	٧٤٩,٠٧٠
النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة	٥١٠,٣٨٢	٤٢٤,٨٤٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

	رأس المال ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٧	١,٥٠٠,٠٠٠	٢٩,٨١٩	٢٩,٨١٩	(٦,٨٢٤)	٢١٥,٩٥٠	١,٧٦٨,٧٦٤
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	-	-	-	٢٣,٥٨٠	-	٢٣,٥٨٠
الأرباح العائدة للمساهمين	-	-	-	-	١٠٥,٦٧١	١٠٥,٦٧١
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	٢٣,٥٨٠	١٠٥,٦٧١	١٢٩,٢٥١
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧	١,٥٠٠,٠٠٠	٢٩,٨١٩	٢٩,٨١٩	١٦,٧٥٦	٣٢١,٦٢١	١,٨٩٨,٠١٥
في ١ يناير ٢٠٠٦	١,٥٠٠,٠٠٠	١٦,٧٧٧	١٦,٧٧٧	١٣٢,٠٦٧	١١٩,٦٠٧	١,٧٨٥,٢٢٨
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	-	-	-	(٧١,٦٣٣)	-	(٧١,٦٣٣)
الأرباح العائدة للمساهمين	-	-	-	-	٨٠,٨٤٧	٨٠,٨٤٧
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	(٧١,٦٣٣)	٨٠,٨٤٧	٩,٢١٤
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦	١,٥٠٠,٠٠٠	١٦,٧٧٧	١٦,٧٧٧	٦٠,٤٣٤	٢٠٠,٤٥٤	١,٧٩٤,٤٤٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)

١- الأنشطة

تأسست أملاك للتمويل (ش.م.ع) ("الشركة") في دبي بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٠٠ كشركة مساهمة خاصة وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

أثناء الاجتماع العادي للمساهمين الذي عقد في ٩ مارس ٢٠٠٤، تقرر تحويل الشركة إلى شركة مساهمة عامة. كذلك، تقرر تحويل أنشطة الشركة لكي تتفق بالكامل مع قواعد وأسس الشريعة الإسلامية.

إن الشركة مرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كشركة تمويل وتقوم حالياً بصورة رئيسية بالأنشطة التمويلية والاستثمارية مثل الإجارة والمرابحة والمضاربة والمشاركة. تتم أنشطة الشركة وفقاً للشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا وضمن نصوص عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة.إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٤٤١ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - السياسات المحاسبية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ماعدا تبني المعايير والتفسيرات الجديدة ، كما هي موضحة فيما يلي:

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧،افصاحات الأدوات المالية
قامت الشركة بإتباع معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الذي يتطلب الافصاحات التي تعطي المستخدمين القدرة لتقييم أهمية الأدوات المالية الخاصة بالشركة وطبيعة ومجال المخاطر الناتجة عن تلك الأدوات المالية . سوف تدرج هذه الافصاحات الجديدة في البيانات المالية السنوية الخاصة بالشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية
يتطلب هذا التعديل من الشركة إصدار إفصاحات جديدة لتمكين مستخدمو البيانات المالية من تقييم أهداف وسياسات وعمليات الشركة لإدارة رأس المال . سوف تدرج هذه الافصاحات الجديدة في البيانات المالية السنوية الخاصة بالشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

التفسير رقم ١٠ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - إعداد التقارير المالية الدولية وانخفاض القيمة
قامت الشركة بإتباع التفسير رقم ١٠ عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية كما في ١ يناير ٢٠٠٧ الذي يتطلب من الشركة أن لا تقوم بعكس خسائر انخفاض القيمة المثبتة في فترة مرحلية سابقة بخصوص استثمار في إحدى أدوات الحقوق أو أصل مالي تم إدراجه بالتكلفة.

إن إتباع تلك المعايير والتفسيرات ليس له تأثير على الوضع المالي أو أداء الشركة.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، و يجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. بالإضافة لذلك فان النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

٣ - الربح الأساسي للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة للمساهمين للفترة وقدرها ٨١,٨٤٨,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦ - ٤٣,٧١٣,٠٠٠ درهم) و ١٠٥,٦٧,٠٠٠ درهم (٢٠٠٦- ٨٠,٨٤٧,٠٠٠ درهم) لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ على التوالي، على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ١,٥٠٠,٠٠٠ ألف سهم قيمة كل سهم ١ درهم (٢٠٠٦ - ١,٥٠٠,٠٠٠ ألف سهم قيمة كل سهم ١ درهم).

إن الشركة لم تصدر أية أداة مالية قد يكون لها تأثيراً على ربح السهم عند استخدامها.

٤- الالتزامات والطوارئ

الالتزامات

		٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ألف درهم
التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات	٤.١	١,٣٦٨,٨٠٦	١,٤٢٧,٧٧٤
شراء عقارات لغرض إعادة البيع		٤٣٢,٢٩١	٦,٩٩١
مساهمة في رأس المال	٤.٢	٣٥٣,٧٦٣	٤٠٨,٩٩٧
		٢,١٥٤,٨٦٠	١,٨٤٣,٧٦٢

٤.١ تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية على الالتزامات لتقديم التسهيلات التي جرى تصميمها للوفاء بمتطلبات عملاء الشركة. إن الالتزامات عادة يكون لها تواريخ صلاحية محددة وشروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم.ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

٤.٢ لدى الشركة التزامات تتعلق بمساهمات غير مطالب بها في شركة شقيقة وشركات أخرى مستثمر فيها. يتوجب على الشركة تسديد مساهماتها عندما تطلب الشركات المستثمر فيها ذلك.

الأمور الطارئة
أصدرت الشركة كفالات بنكية نيابة عن شركة شقيقة بمبلغ ٤١٢,٢٨٥ ألف درهم (٢٠٠٦-٤١٤,١٣٥ ألف درهم).

٥- المعلومات القطاعية

التحليل القطاعي الرئيسي
لأغراض التشغيل وإعداد التقارير الإدارية ، تم تنظيم الشركة في قطاع أعمال رئيسي واحد هو الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية .
التحليل القطاعي الثانوي
لأغراض التشغيل وإعداد التقارير الإدارية ، تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد هو الشرق الأوسط. بناء عليه لايتوجب تقديم معلومات قطاعية ثانوية.

٦- موسمية النتائج

تشتمل الإيرادات على أرباح الأسهم وقدرها ٥٦٦ ألف درهم و ١,٩٩٦ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ على التوالي ، ومبلغ قدره ٣,٦٧٧ ألف درهم و ٤,٩٧٧ ألف درهم لفترتي الثلاثة والستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦ على التوالي، والتي ذات طبيعة موسمية.